



ARRETE N° 0359 MSPP/SE/SG/2025 قرار رقم

Portant création, attributions, composition et fonctionnement de la Commission Nationale de Lutte contre les Médicaments de Qualité Inférieure et Falsifiés (CNL-MQIF).

يقضي بإنشاء وتحديد وصلاحيات وتكوين وسير اللجنة الوطنية لمكافحة الأدوية المزيفة والردنية (CNL-MQIF).

LE MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA PREVENTION

العامة والوقاية وزير الصحة

Vu la Constitution ;

Vu la Loi n° 024/PR/2000 du 22 août 2000, portant organisation du secteur pharmaceutique en République du Tchad ;

نظراً للدستور؛
نظراً للمرسوم رقم 024/ر ج/2000 ليوم 22 أغسطس 2000، القاضي بتنظيم القطاع الصيدلي في جمهورية تشاد؛

Vu le Décret N° 0064/PR/2025 du 04 février 2025, portant nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;

نظراً للمرسوم رقم 0064/ر ج/2025 ليوم 04 فبراير 2025م القاضي بتعيين رئيس وزراء، كبير الحكومة؛

Vu le Décret N°0065/PR/PM/2025 du 06 février 2025, portant nomination des membres du Gouvernement ;

نظراً للمرسوم رقم 0065/ر ج/و/2025 ليوم 06 فبراير 2025م القاضي بتعيين أعضاء الحكومة؛

Vu le Décret N°112/PR/PM/2025 du 27 février 2025, portant rectificatif au Décret N°0065/PR/PM/2025 du 06 février 2025, portant Nomination des membres du Gouvernement ;

نظراً للمرسوم رقم 112/ر ج/و/2025 ليوم 27/02/2025 القاضي بتعديل المرسوم رقم 0065/ر ج/و/2025 ليوم 06 فبراير 2025م القاضي بتعيين أعضاء الحكومة؛

Vu le Décret N°1467/PR/PM/2025 du 16 juillet 2025, portant nomination de deux membres du Gouvernement ;

نظراً للمرسوم رقم 1467/ر ج/و/2025 ليوم 16 يوليو 2025م القاضي بتعيين عضوين في الحكومة؛

Vu le Décret N°1092/PR/PM/2025 du 12/06/2025, portant Structure Générale du Gouvernement et Attributions de ses Membres ;

نظراً للمرسوم رقم 1092/ر ج/و/2025 ليوم 12 يونيو 2025م المتعلق بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات أعضائها؛

Considérant les nécessités de service ;

نظراً لضرورات العمل؛

ARRETE :

يقرر:

Article 1^{er} : Création

المادة الأولى: الإنشاء

Il est créé au sein du Ministère de la Santé Publique et de la Prévention une Commission Nationale de Lutte contre les Médicaments de Qualité Inférieure et Falsifiés, en abrégé CNL-MQIF.

تم إنشاء في وزارة الصحة العامة والوقاية لجنة وطنية لمكافحة الأدوية المزيفة والردنية، والمعروفة اختصاراً باسم CNL-MQIF.

- Deux (02) représentants du Ministère en charge de la santé

- Deux (02) représentants du Ministère en charge du Commerce ;

- Deux (02) représentants du Ministère en charge de l'élevage ;

- Deux (01) représentants du Ministère en charge de la Justice ;

- Un (01) représentant du Ministère en charge de la Sécurité Publique ;

- Un (01) représentant de l'Ordre National des Pharmaciens ;

- Un (01) représentant de la police sanitaire ;

- Un (01) représentant de la Direction Générale du Renseignement Intérieur (DGRI) ;

- Un (01) représentant de la Direction Générale du Renseignement Militaire (DGRM) ;

- Deux (02) représentants de l'Agence Nationale de Sécurité d'État (ANSE) ;

- Deux (02) représentants de la Gendarmerie Nationale ;

- Toute autre personne dont l'expertise est jugée utile par la Commission.

- ممثلان (2) عن وزارة التجارة؛
- ممثلان (2) عن وزارة الثروة الحيوانية؛
- ممثلان (1) عن وزارة العدل؛
- ممثل (1) عن وزارة الأمن العام؛
- ممثل (1) عن النظام الوطني للصيدلة؛
- ممثل (1) عن منسقية الشرطة الصحية؛
- ممثل (1) عن الإدارة العامة للاستخبارات الداخلية (DGRI)؛
- ممثل (1) عن الإدارة العامة للاستخبارات العسكرية (DGRM)؛
- ممثلان (2) عن الوكالة الوطنية لأمن الدولة (ANSE)؛
- ممثلان (02) عن الدرك الوطني؛
- أي شخصية أخرى ترى اللجنة أن خبرتها مفيدة.

Article 5 : Fonctionnement

La Commission contrôle toute importation de produits pharmaceutiques à l'entrée du pays, qu'elle soit terrestre ou aérienne, en collaboration avec les structures concernées.

Elle se réunit en session ordinaire une fois par mois et en session extraordinaire sur convocation de son Président ou à la demande du Ministre de la Santé Publique et de la Prévention, pour statuer sur l'avancement des travaux et sur la mise en œuvre des actions de lutte contre les MQIF.

Le Secrétariat technique de la Commission est assuré par la Direction Générale de la Pharmacie, du Médicament et des Laboratoires (DGPML).

Article 6 : Ressources

Les ressources nécessaires au fonctionnement de la Commission sont constituées par :

- Les crédits alloués par le budget du Ministère de la Santé Publique et de la Prévention ;
- Les contributions des partenaires techniques et financiers ;

المادة 5: سير اللجنة

تراقب اللجنة جميع واردات المنتجات الصيدلانية الداخلة إلى الدولة، برأ وجوآ، بالتعاون مع الجهات المعنية.

وتجتمع في دورات عادية شهرية، وفي دورات استثنائية بدعوة من رئيسها أو بناءً على طلب وزير الصحة العامة والوقاية، لمراجعة سير عملها وتنفيذ أعمال مكافحة

الـ MQIF.

وتتولى الإدارة العامة للصيدلية والأدوية والمختبرات (DGPML) الأمانة الفنية للجنة.

المادة 6: الموارد

تتكون الموارد اللازمة لعمل اللجنة مما يلي:

- الأموال المخصصة من ميزانية وزارة الصحة العامة والوقاية ؛

- مساهمات الشركاء الفنيين والماليين؛

- Tout autre appui autorisé conformément à la réglementation en vigueur.

Article 7 : Dispositions finales

Le Ministre de la Santé Publique et de la Prévention, le Secrétaire Général dudit Ministère, le Directeur Général de la Pharmacie, du Médicament et des Laboratoires, ainsi que les Directeurs Généraux et techniques concernés, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui prend effet à compter de la date de sa signature et sera enregistré et publié partout où besoin sera.

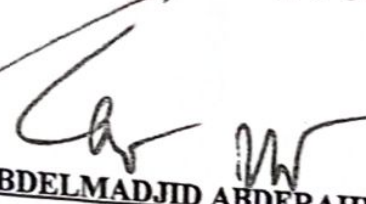
- أي دعم آخر يُصرّح به وفقاً للأنظمة المعمول بها.

المادة 7: أحكام ختامية

على وزير الصحة العامة والوقاية، والأمين العام للوزارة المذكورة، والمدير العام للصيدلية والأدوية والمختبرات، والمديرين العاملين والفنيين المعنيين، كل حسب تخصصه، تنفيذ هذا القرار الذي يدخل حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ التوقيع عليه، يسجل ويعلن حيثما دعت الحاجة.

N'Djaména, le 21 OCT 2024

أنجبينا، يوم


Dr ABDELMADJID ABDERAHIM MAHAMAT
د. عبد المجيد عبد الرحيم محمّد



Pour ampliation :

- Présidence de la République ;
- Primature ;
- MSPP/SG ;
- ANSE ;
- DGPML ;
- DPM ;
- Douanes Nationale ;
- Gendarmerie Nationale
- Ministère en charge de la justice ;
- Ministère en Charge de la Sécurité Publique ;
- Ministère de l'élevage ;
- Archives.